

Doro 9350

Flood detector



ENGLISH

In this device we have integrated a radio transceiver to communicate wirelessly between device and carephone. In order for the device to send alarms through the carephone, you need to pair them.

Preparations

1. Disassemble the device.
2. Insert the included CR2032 coin cell battery with "+" pointing up.
3. Reassemble the device.

How to pair the radio transceiver with the carephone

1. **On the carephone;** press and hold the **green button** for four seconds until a beep sounds to start pairing mode. Release the button.
2. **On the Flood alarm,** activate an alarm by short-circuiting the metal pins on the underside with a suitable metal object. A confirmation beep is heard on the carephone.
Note! *The short circuit must be kept for minimum 5 seconds to activate an alarm.*

3. **On the carephone;** press the **alarm button** to assign the new device. A new confirmation beep is heard.

For more information on pairing the carephone with the radio transceiver, refer to the manual of the carephone.

How to test the alarm after pairing

On the Flood alarm; activate an alarm by short-circuiting the metal pins on the underside with a suitable metal object. Check that the alarm is received at the Alarm Receiving Center.

Note! *The short circuit must be kept for minimum 5 seconds to activate an alarm.*

This is how it works

1. When an alarm is triggered on the device, the radio transceiver sends the alarm to the carephone.
2. The carephone passes the alarm to the alarm receiving centre or another receiver.

Battery warning

The device automatically alarms at low battery. Replace the battery as soon as possible after low battery level has been indicated.

DEUTSCH

In diesem Gerät haben wir einen Funktransceiver integriert, um drahtlos zwischen Gerät und Carephone zu kommunizieren. Damit das Gerät Alarme an das Carephone senden kann, müssen Sie es damit koppeln.

Vorbereitungen

1. Nehmen Sie das Gerät auseinander.
2. Setzen Sie die mitgelieferte CR2032-Knopfzellenbatterie mit dem „+“ nach oben ein.
3. Bauen Sie das Gerät wieder zusammen.

So koppeln Sie den Funktransceiver mit dem Carephone

1. Halten Sie **am Carephone** die **grüne Taste** vier Sekunden lang gedrückt, bis ein Piepton ertönt, um den Kopplungsmodus zu starten. Lassen Sie die Taste los.
2. **Am Flutalarm** lösen Sie einen Alarm aus, indem Sie die Metallstifte an der Unterseite mittels eines geeigneten metallischen Objekts kurzschließen. Am Carephone ertönt ein Bestätigungston.
Hinweis! *Der Kurzschlusszustand muss mindestens fünf Sekunden lang aufrechterhalten werden, damit der Alarm ausgelöst wird.*

3. Drücken Sie **am Carephone** die **Alarmtaste**, um das neue Gerät zuzuweisen. Erneut ertönt ein Bestätigungston.

Weitere Informationen zur Kopplung des Carephones mit dem Funktransceiver finden Sie in der Bedienungsanleitung des Carephones.

So testen Sie den Alarm nach dem Koppeln

Am Flutalarm lösen Sie einen Alarm aus, indem Sie die Metallstifte an der Unterseite mittels eines geeigneten metallischen Objekts kurzschließen. Überprüfen Sie, ob der Alarm in der Notrufzentrale empfangen wurde.

Hinweis! *Der Kurzschlusszustand muss mindestens fünf Sekunden lang aufrechterhalten werden, damit der Alarm ausgelöst wird.*

So funktioniert es

1. Wenn ein Alarm am Gerät ausgelöst wird, sendet der Funktransceiver den Alarm an das Carephone.
2. Das Carephone leitet den Alarm an die Notrufzentrale oder einen anderen Empfänger weiter.

Batterie ist schwach

Das Gerät alarmiert automatisch bei niedrigen Batterieständen. Tauschen Sie die Batterie so bald wie möglich aus, nachdem ein niedriger Batteriestand angezeigt wurde.

SVENSKA

I denna enhet har vi integrerat en radiosändare för att trådlöst kommunicera mellan enheten och trygghetslarmet. För att enheten ska kunna sända larm via trygghetslarmet behöver du para ihop dem.

Förberedelser

1. Demontera enheten.
2. Sätt in det medföljande CR2032 knappcells batteriet med "+" uppåt.
3. Återmontera enheten.

Så här parar du radiosändaren med trygghetslarmet

1. **På trygghetstelefonen;** håll ner den **gröna knappen** i fyra sekunder tills ett pip hörs för att starta parningsläge. Släpp upp knappen.
2. **På översvämningslarmet;** aktivera ett larm genom att kortsluta metallstiften på undersidan med ett lämpligt metallobjekt. Ett bekräftelsepip hörs från trygghetstelefonen.
Observera! *Kortslutningen måste hållas i minst 5 sekunder för att aktivera ett larm.*
3. **På trygghetstelefonen;** tryck på **larmknappen** för att kvittera anslutning av den nya enheten. Ett nytt bekräftelsespip hörs.

För mer information om hur du parar trygghetslarmet med radiosändaren hänvisas du till manualen för trygghetslarmet.

Hur du testar larmet efter parning

På översvämningslarmet; aktivera ett larm genom att kortsluta metallstiften på undersidan med ett lämpligt metallobjekt. Kontrollera att larmet är mottaget på larmmottagningscentralen.

Observera! *Kortslutningen måste hållas i minst 5 sekunder för att aktivera ett larm.*

Så här fungerar det

1. När ett larm utlöses på enheten skickar radiosändaren larmet till trygghetslarmet.
2. Trygghetslarmet skickar larmet vidare till larmcentralen eller annan mottagare.

Batterivarning

Enheten larmar automatiskt vid låg batterinivå. Byt batteriet snarast efter att låg batterinivå har indikerats.

NORSK

I denne enheten har vi integrert en radiosender for trådløs kommunikasjon mellom enheten og trygghetsalarmen. For at enheten skal kunne sende alarmsignaler gjennom trygghetsalarmen må du parkoble dem.

Klargjøring

1. Demonter enheten.
2. Sett inn det medfølgende CR2032-knappcellebatteriet med "+" vendt opp.
3. Monter enheten igjen.

Parkoble radiosenderen med trygghetsalarmen

1. **På trygghetstelefonen:** Hold inne den **grønne knappen** i fire sekunder til et pip høres for å starte parkoblingsmodus. Slipp knappen.
2. **På lekkasjealarmen:** Aktiver en alarm ved å kortslutte metallpinnene på undersiden med en egnet metallgjenstand. En pipetone utløses som bekreftelse på trygghetstelefonen.
Merk! *Kortslutningen må holdes i minst 5 sekunder for å aktivere alarmen.*
3. **På trygghetstelefonen:** Trykk på **alarmknappen** for å koble til den nye enheten. En ny bekreftende pipetone høres.

Du finner mer informasjon om hvordan du parkobler trygghetsalarmen med radiosenderen i brukerhåndboken for trygghetsalarmen.

Teste alarmen etter parkobling

På lekkasjealarmen: Aktiver en alarm ved å kortslutte metallpinnene på undersiden med en egnet metallgjenstand. Kontroller at alarmsignalet er mottatt ved alarmsentralen.

Merk! *Kortslutningen må holdes i minst 5 sekunder for å aktivere alarmen.*

Slik virker det

1. Når et alarmsignal utløses på enheten, sender radiosenderen alarmsignalet til trygghetsalarmen.
2. Trygghetsalarmen sender alarmsignalet videre til alarmsentralen eller annen mottaker.

Varsel om lavt batterinivå

Enheten utløser automatisk et alarmsignal ved lavt batterinivå. Bytt batteri så snart som mulig etter at lavt batterinivå er indikert.

NEDERLANDS

In dit apparaat is een zendontvanger ingebouwd waarmee het draadloos met de zorgtelefoon kan communiceren. Om het apparaat in staat te stellen alarmen naar de zorgtelefoon te zenden, moet u het aan de zorgtelefoon koppelen.

Voorbereidingen

1. Demonteer het apparaat.
2. Plaats de meegeleverde CR2032-knoopcelbatterij met '+' omhoog gericht.
3. Zet het apparaat weer in elkaar.

De zendontvanger aan de zorgtelefoon koppelen

1. **Op de zorgtelefoon:** druk de **groene knop** vier seconden lang in totdat u een piep hoort die aangeeft dat de koppelmodus begint. Laat de knop los.
2. **Op het Overstromingsalarm,** activeer een alarmsignaal door kortsluiting te maken met de metalen pinnen aan de onderkant, met een geschikt metaal voorwerp. U hoort een bevestigingspieptoon op de zorgtelefoon.
NB De kortsluiting moet ten minste 5 seconden worden aangehouden om een alarmsignaal te activeren

3. **Op de zorgtelefoon:** druk op de **alarmknop** om het nieuwe apparaat toe te wijzen. U hoort een nieuwe bevestigingspieptoon.
Raadpleeg de handleiding van de zorgtelefoon voor meer informatie over het koppelen van de zendontvanger aan de zorgtelefoon.

Het alarm testen na het koppelen

Op het Overstromingsalarm; activeer een alarmsignaal door kortsluiting te maken met de metalen pinnen aan de onderkant, met een geschikt metaal voorwerp. Controleer of het door de alarmcentrale wordt ontvangen.

NB De kortsluiting moet ten minste 5 seconden worden aangehouden om een alarmsignaal te activeren.

Zo werkt het:

1. Wanneer op het apparaat een alarm wordt geactiveerd, zendt de zendontvanger het alarm naar de zorgtelefoon.
2. De zorgtelefoon stuurt het alarm door naar de alarmcentrale of naar een andere ontvanger.

Waarschuwing batterij

Het apparaat activeert automatisch alarmen als de batterij bijna leeg is. Als de melding komt dat de batterij bijna leeg is, vervang deze dan zo snel mogelijk.

ESPAÑOL

Hemos integrado un emisor-receptor de radio en este dispositivo para que se pueda comunicar de modo inalámbrico con el teléfono de asistencia. Para que el dispositivo envíe alarmas a dicho teléfono, será preciso vincularlos.

Preparativos

1. Desmonte el aparato.
2. Introduzca la pila de botón CR2032 incluida con el signo «+» hacia arriba.
3. Monte el aparato.

Vinculación del emisor-receptor de radio con el teléfono de asistencia

1. **En el teléfono de asistencia:** mantenga pulsado el **botón verde** durante cuatro segundos hasta oír un pitido para iniciar el modo de vinculación. Deje de pulsar el botón.
2. **En la alarma contra inundaciones,** podrá activar la alarma cortocircuitando con un objeto metálico adecuado los terminales situados en la parte inferior. Se oír un pitido de confirmación en el teléfono de asistencia.
Nota: Para activar la alarma, deberá mantenerse el cortocircuito durante 5 segundos.

3. **En el teléfono de asistencia:** pulse el **botón de alarma** para asignar el nuevo dispositivo. Se oír un nuevo pitido de confirmación.
Si quiere conocer más información sobre la vinculación del teléfono de asistencia con el emisor-receptor de radio, consulte el manual del teléfono.

Comprobación de la alarma tras la vinculación

En la alarma contra inundaciones, podrá activar la alarma cortocircuitando con un objeto metálico adecuado los terminales situados en la parte inferior. Compruebe que se reciba la alarma en el centro de recepción de alarmas.

Nota: Para activar la alarma, deberá mantenerse el cortocircuito durante 5 segundos.

Funcionamiento

1. Cuando se activa una alarma en el dispositivo, el emisor-receptor de radio envía la alarma al teléfono de asistencia.
2. Este pasa la alarma al centro de recepción de alarmas o a otro destinatario.

Aviso de la pila

El dispositivo emite automáticamente una alarma cuando la pila tiene poca carga. Sustituya la pila lo antes posible una vez que se haya indicado que el nivel de esta es bajo.

ITALIANO

Questo dispositivo integra un ricetrasmittitore radio, per comunicare in modalità wireless tra dispositivo e dispositivo di teleassistenza. Affinché il dispositivo invii avvisi tramite il dispositivo di teleassistenza, è necessario accoppiarli.

Procedure preliminari

1. Smontare il dispositivo.
2. Inserire la batteria a bottone CR2032 inclusa con il simbolo "+" rivolto verso l'alto.
3. Rimontare il dispositivo.

Come accoppiare il ricetrasmittitore radio con il dispositivo di teleassistenza

1. **Sul dispositivo di teleassistenza,** tenere premuto il **pulsante verde** per quattro secondi fino all'emissione di un segnale acustico per avviare la modalità di accoppiamento. Rilasciare il pulsante.
2. **Su Flood alarm;** attivare un allarme cortocircuitando i perni in metallo posti sul lato inferiore con un oggetto metallico adatto. Verrà emesso un segnale acustico di conferma sul dispositivo di teleassistenza.
Nota! Al fine di attivare l'allarme il corto circuito va mantenuto per un minimo di cinque secondi.
3. **Sul dispositivo di teleassistenza,** premere il **pulsante di allarme** per assegnare il nuovo dispositivo. Verrà emesso un nuovo segnale acustico di conferma.

Fare riferimento al manuale del dispositivo di teleassistenza per ulteriori informazioni sull'accoppiamento del dispositivo di teleassistenza con il ricetrasmittitore radio.

Come verificare l'allarme dopo l'accoppiamento

Su Flood alarm attivare un allarme cortocircuitando i perni in metallo posti sul lato inferiore con un oggetto metallico adatto. Controllare la ricezione dell'allarme presso il centro di ricezione allarmi.

Nota! Al fine di attivare l'allarme il corto circuito va mantenuto per un minimo di cinque secondi.

Ecco come funziona

1. Quando viene attivato un allarme sul dispositivo, il ricetrasmittitore radio invia l'allarme al dispositivo di teleassistenza.
2. Il dispositivo di teleassistenza inoltra l'allarme al centro di ricezione allarmi o a un altro ricevitore.

Avviso di batteria scarica

Il dispositivo emette automaticamente degli allarmi quando il livello di batteria è basso. In seguito all'indicazione di livello di batteria basso, sostituire la batteria il prima possibile.

DANSK

I denne enhed har vi integreret en radiosender, der kan kommunikere trådløst mellem enhed og trykstedstelefon. For at enheden kan sende alarmer gennem trykstedstelefonen, skal du parre dem sammen.

Forberedelse

1. Skil enheden ad.
2. Indsæt det medfølgende CR2032-knapbatteri med "+" vendt opad.
3. Saml enheden.

Sådan parrer du radiosenderen/-modtageren med trykstedstelefonen

1. **På trykstedstelefonen;** tryk på og hold den **grønne knap** nede i fire sekunder, indtil der høres et bip, for at starte parringstilstand. Slip knappen.
2. **På Oversvømmelsesalarmer;** aktivér en alarm ved at kortslutte metalapperne på undersiden med en passende metalgenstand. Der høres et bekræftelsesbip på trykstedstelefonen.
Bemærk! Kortslutningen skal opretholdes i mindst 5 sekunder for at aktivere en alarm.
3. **På trykstedstelefonen;** tryk på **alarmknappen** for at tilknytte den nye enhed. Der lyder en ny bekræftelsestone.

For yderligere oplysninger om, hvordan du parrer trykstedstelefonen og radiosenderen, henvises du til trykstedstelefonens brugervejledning.

Sådan tester du alarmer efter parring

På Oversvømmelsesalarmer; aktivér en alarm ved at kortslutte metalapperne på undersiden med en passende metalgenstand. Kontrollér, at alarmer bliver modtaget på alarmcentralen.
Bemærk! Kortslutningen skal opretholdes i mindst 5 sekunder for at aktivere en alarm.

Sådan fungerer det

1. Når en alarm udløses på enheden, sender radiosenderen alarmer til trykstedstelefonen.
2. Trykstedstelefonen sender alarmer videre til alarmcentralen eller en anden modtager.

Batteriadvarsel

Enheden udsender automatisk alarm ved lavt batteriniveau. Isæt nye batterier så hurtigt som muligt, efter at batteriniveauet er angivet.

